

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 11: Stadien

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renovation der Tschierva-Hütte



Die Tschierva-Hütte auf 2573 m ist Ausgangspunkt u. a. für die Be-zwingung des Piz Morteratsch, des Piz Bernina und des Biancogrates. Letzten März bewilligten die bündnerischen Entscheidungsinstanzen das Neubauprojekt «Prima Vista», das aus einem Studienauftrag hervorgegangen war. Wirtschaftliche Überlegungen wie ein möglichst geringer Aushub, minimale Eingriffe in die Altbausubstanz und feuerpolizeiliche Kriterien bestimmten den Standort des Neubaus. Realisiert wurde das Projekt durch den St. Moritzer Architekten Hans-Jörg Ruch und die Firma Toni Spirig (Bauleitung). Die 100 Schlafplätze erhielten benutzer- und umweltfreundliche Urinal- und WC-Anlagen. Den Grundstein für die Sanitäreanlagen bildete das Geberit-GIS-Installationssystem. Im April, wenn die ersten Berggänger die Tschierva-Hütte zum Übernachten besuchen, können sie von einem Komfort der WC-Anlagen profitieren, der in Schweizer hochalpinen Gebieten aussergewöhnlich ist.

*Geberit Vertriebs AG*

8645 Jona

055 221 63 91, Fax 055 212 42 69

[www.geberit.ch](http://www.geberit.ch)

## 4B übernimmt Kronenberger AG

Per 1. Januar 2003 übernahm die 4 B-Holding AG die Kronenberger AG. 4 B, Hersteller von Fenstern, Haustüren und Badmöbeln, baut

damit den strategisch wichtigen Bereich Fassadenbau weiter aus. Die beiden durch die Eigentümer geführten Familienunternehmen pflegen eine ähnliche Unternehmenskultur; der Verkauf der Kronenberger AG an 4 B ist für Kronenberger eine ideale Nachfolgeregelung. Der Name Kronenberger bleibt erhalten, und die Arbeitsplätze an den bestehenden Standorten sind gesichert.

*4 B Fenster AG*

6281 Hochdorf

041 914 50 50, Fax 041 914 51 51

[www.4b-fenster.ch](http://www.4b-fenster.ch)

## Rickenbach + Wiget AG heisst neu «Riwag Türen»

Aus Anlass ihres 60-jährigen Bestehens gibt sich die Rickenbach + Wiget AG, Herstellerin von Qualitätstüren aus Arth (SZ), einen neuen Namen und ein neues Erscheinungsbild. Die Entwicklung der Riwag-Haustüre geht auf das Jahr 1976 zurück. Ab 1. März 2003 übernimmt das Unternehmen nun den ursprünglichen Produktnamen «Riwag Türen» als Firmennamen. Die inhabergeführte Familienfirma hat sich der Herstellung nicht alltäglicher, spezieller Türen und entsprechender Türrahmen verschrieben.

*Riwag Türen*

6415 Arth

041 859 00 10, Fax 041 859 00 21

[www.riwag.ch](http://www.riwag.ch)



**Bohren  
Rammen**

**Foundationen  
Baugruben-  
abschlüsse  
Grundwasser-  
absenkungen**

**RISI**

**die Spezialtiefbauer**

041-766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)

# Ferien ? Kein Problem!



Heiniger & Partner AG, Hofstr.96a, 8620 Wetzikon 1  
Tel. 01 934 43 11 Fax 01 932 34 77 info@heiniger.ch www.heiniger.ch

*Nicht aus demselben Holze sein.*



*www.lebois.ch*

*Scierie du Brassus SA*

## Raumbedarf?

**ALHO liefert und installiert modular zusammensetzbare Gebäude – zum Kaufen, Leasen, Mieten.**



**Basic Line** – die schnelle Lösung für alle, die raschen Raumbedarf haben. Funktionelle Stahlmodulbau-Gebäude für temporäre Einsätze.

**Classic Line** – die hochwertige Interimslösung für Bürogebäude, Schulen oder Kindergärten. Bietet sich auch als repräsentative Dauerlösung an.

**Comfort Line** – die flexible Dauerlösung mit hochwertiger optischer Erscheinung und leicht anpassungsfähiger Raumstruktur.

**ALHO AG**  
CH-4806 Wilkon · Industriestrasse 8 · Postfach 17  
Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
E-mail: info@alho.ch · Internet: www.alho.ch



## Nawitec - Glasschiebedächer

### Als komplettes Dachsystem...

- 66% von unten nach oben zu öffnen
- Wärmeschutzverordnung
- High-Tec-Steuerung
- Wohnraumqualität
- Spindelantrieb

### oder als Einzelfenster WigaTop

- für jedes Festdachsystem
- auch für nachträglichen Einbau
- 50% von oben nach unten zu öffnen
- Lüftungsleistung wie mehrere Dachklappen

### oder als Senkrecht-Schiebefenster

- für Balkonverglasungen und Ladenzeilen
- Hebefenster in Fassaden usw.

Wir suchen Vertriebspartner in der Schweiz



**für Wohnwintergärten, Gastronomie,  
Dachausbauten und Industrie**

Nawitec GmbH & Co. KG Tel.: 0049-6441-21009-0, Fax.: -21009-26, e-mail: info@nawitec.de

## STELLENANGEBOTE

Für die Realisierung eines grösseren Hotelprojektes auf den Kanarischen Inseln suchen wir einen erfahrenen

### Bauleiter

für die Einsatzdauer von 2 Jahren.

Wenn Sie an selbstständigem Arbeiten interessiert sind, über gute Spanisch-Kenntnisse verfügen und Erfahrung in CAD und EDV-Bauadministration nachweisen können, melden Sie sich bitte schriftlich bei:

SAB AG, Denzlerstrasse 12, 3005 Bern  
sab-ag@bluewin.ch

## Müntener & Thomas

Bei Personalfragen persönlicher

### UNSERE AUFTRAGGEBERIN

ist das **Architekturbüro Rudolf Fontana & Partner AG** in Domat/Ems; ein etabliertes und in Fachkreisen bekanntes Büro mit neun Mitarbeitern, das vornehmlich im öffentlichen/institutionellen und denkmalpflegerischen Bereich tätig ist. Auf Grund der guten Auftragslage suchen wir nun zur Teamergänzung eine/n erfahrene/n und initiative/n

### Dipl. ARCHITEKT/IN ETH/FH

#### DIE HAUPTAUFGABEN

bilden Entwurf, Projektierung und Ausführung von interessanten Projekten sowie administrative und organisatorische Aufgaben.

#### DAS ANFORDERUNGSPROFIL

Diese Funktion möchten wir einer ausgewiesenen und administrativ versierten Persönlichkeit mit einer soliden Ausbildung und Praxis als Architekt mit Wettbewerbserfahrung anvertrauen. Teamfähigkeit und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck werden vorausgesetzt.

#### DAS ANGEBOT

Eine entwicklungsfähige Tätigkeit in einem Büro mit interessanten Projekten, einer guten Auftragslage und einer Architekturstadt, die gelebt wird. Die Möglichkeit der schrittweisen Beteiligung bis zur Partnerschaft ist vorhanden und erwünscht.

#### IHRE KONTAKTPERSON

Sind Sie an einer langfristigen Herausforderung mit Zukunftsperspektiven interessiert? Dann freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto: André Thomas, Geschäftsleiter. Für **Diskretion und Kompetenz** bürgt unser Name.

Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG  
7002 Chur, Hartbertstrasse 9, e-mail: info.chur@job-online.ch



081 257 15 00



### Stadt Bern

Direktion für Planung  
Verkehr und Tiefbau

Der Betrieb + Unterhalt des Tiefbauamtes ist zuständig für den Unterhalt und die Reinigung der Strassen, Kunstbauten, Kanalisationen, Plätze und Wege auf dem Gebiet der Stadt Bern sowie für die Strassenmarkierung und -Signalisation.

Das Tiefbauamt der Stadt Bern sucht einen/eine

## Leiter/Leiterin Erhaltungsplanung

**Ihre Aufgaben:** Ihr Aufgabenbereich umfasst im Wesentlichen den Aufbau und die Umsetzung der aktiven, strategischen Erhaltungsplanung von Verkehrsbauten und Kunstbauten als integrierender Bestandteil der Gesamt-erhaltungsplanung. Die Definition von Erhaltungsmaßnahmen in Projekten führt zu einer nachhaltigen Strassenerhaltung. Verbunden damit ist eine umfassende Koordination, Beurteilung, und Kontrolle von baulichen Massnahmen. Zur Ausführung dieser Aufgabe leiten und unterstützen sie ein vierer Team. Vorgesehen ist, nach gründlicher Einarbeitung, die Stellvertretung des Leiters Betrieb + Unterhalt.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur/in FH, Bauführer/in mit Vorteil NDS Betriebswirtschaft. Sie haben Planungs-, Projektierungs-, Finanz- und Projektmanagementenerfahrung?

**Aufforderung:** Fühlen Sie sich von dieser anspruchsvollen und entwicklungsfähigen Position angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung, an die nachstehende Adresse. Anmeldeschluss: 31. März 2003.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Leiter Betrieb + Unterhalt des Tiefbauamtes, Herr Thierry Kreienbühl, Tel. 031 385 23 45, e-mail: thierry.kreienbühl@bern.ch.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung an folgende Adresse:

Tiefbauamt der Stadt Bern  
Herr Hans-Peter Rieder  
Personalverantwortlicher Betrieb + Unterhalt  
Murtenstrasse 96 / Postfach  
3001 Bern  
www.bern.ch

Stadt Bern – Gewinnerin Prix Egalité 2002

Selektion  
Organisation  
Moderation  
Coaching  
Personaldienstleistungen

**RDC**  
HR - Consulting

Unsere Mandantin ist eine Gemeinde im Kanton Aargau, die sich über Jahrhunderte zu einer modernen Kommune mit ausgezeichneter Infrastruktur und zeitgemässer Organisation entwickelt hat. Die Leistungsträger der Verwaltung führen Ihr Ressort nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen. Der Gemeinderat hat uns mit der Suche nach einer dynamischen Persönlichkeit beauftragt.

## Leiter Bauverwaltung Gemeindeverwaltung

### **Ihre Hauptaufgaben:**

Als Leiter der Bauverwaltung sind Sie persönlich verantwortlich für die Gemeindeentwicklungs-, Zonen- und Regionalplanung. Im Weiteren sind Ihnen vier Ressorts unterstellt: Hochbau, Tiefbau, Koordinationsstelle Baugesuche/Umwelt und der Unterhalt (Werkhof, Strassen, Kanalisation und Wasser). Die vielfältige Aufgabe wird auf gegen 50 Mitarbeitende verteilt. Als Bindeglied zwischen Verwaltung, Behörden und Bevölkerung sind Sie für die Umsetzung der gesetzlichen Vorschriften verantwortlich und an der Erarbeitung der Strategien im Bauwesen der Gemeinde haben Sie massgeblichen Anteil.

### **Wir erwarten:**

Um dieser äusserst vielfältigen Aufgabe gerecht zu werden bedarf es eines Studiums FH oder ETH als Architekt, Bauingenieur oder Raumplaner und eine Weiterbildung als Bauverwalter. Mehrjährige Führungserfahrung, umfassende Kenntnisse in Bau-, Umwelt- und Raumplanungsrecht sind unerlässlich und betriebswirtschaftliche Überlegungen sind für sie selbstverständlich. Gute Kenntnisse der Verwaltungspraxis sind von Vorteil. Gewandtheit im sprachlichen Ausdruck und Französischkenntnisse gehören zu dieser wichtigen, publikumsnahen Funktion.

### **Ihre Zukunft:**

Sie haben die Chance, in einer modernen Verwaltung eine tragende Rolle einzunehmen und die zukünftige Entwicklung der Gemeinde und der Region massgebend zu beeinflussen. Durch regionale und kantonale Zusammenarbeit ergeben sich vielschichtige, zum Teil internationale Kontakte.

### **Ihr nächster Schritt:**

Senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien mit dem Vermerk RDC 301. Für Auskünfte stehen wir gerne zu Verfügung.

**Ruedi Diener HR - Consulting, Postfach 6, CH-5073 Gipf-Oberfrick Tel. +41-62 871 69 45 Fax +41-62 871 69 46  
e-mail: hr-consulting@bluewin.ch**



Gemeinde  
**Köniz**

## 141'907 Meter Kanalisation zum Schutz der Gewässer!

Die Direktion Gemeindebetriebe sucht für den **Dienstzweig Abwasser** per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Bauingenieur/-in FH

zur Unterstützung des Teams in sämtlichen Fragen des Gewässerschutzes.  
Die Stelle ist befristet bis 31. Dezember 2006. Es besteht evtl. die Möglichkeit zur Verlängerung.

### **Aufgabengebiet**

Sie helfen aktiv mit bei der Gestaltung des Kanalinformationssystem, wo sie auch projektspezifische Daten betreiben. Selbständig führen sie Teilprojekte der generellen Entwässerungsplanung und der öffentlichen Kanalisation aus.

### **Anforderungen**

- Dipl. Bauingenieur/-in FH
- Gute Informatikkenntnisse
- Vorzugsweise mit Spezialwissen im Abwasserbereich

Um die Untervertretung von Frauen in Kaderpositionen abzubauen, sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit, selbständiges Arbeiten in motiviertem Team, Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Der Arbeitsplatz im neu erstellten Werkhof ist mit öffentl. Verkehrsmitteln gut erreichbar.

**Ihre ausführliche Bewerbung** richten Sie bitte bis 28. März 2003 an die Personalabteilung der Gemeinde Köniz, Daniel Bill, Postfach 763, 3098 Köniz.

**Nähere Auskünfte** erteilt Ihnen Urs Ammann, Dienstzweigleiter Abwasser, Telefon 031 970 94 64.

MARTINELLI + MENTI AG

BAUPHYSIK BAUTECHNOLOGIE

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) ca. 30-jährige(n)

**Architekt(in) ETH/FH  
Bauingenieur(in) ETH/FH  
Bauphysiker(in)**

Der Aufgabenbereich umfasst im wesentlichen

- die Bearbeitung von bauphysikalischen Themen der Bereiche Schallschutz, Raumakustik, Wärmeschutz, Feuchteschutz und Energie
- die Beratung von Architekten und Baufachleuten im Rahmen der Planung
- die Beurteilung von Bauschäden.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Zumoberhaus oder Herr Meier.

MARTINELLI + MENTI AG Ebnetweg 10 6045 Meggen Tel. 041 379 60 70

Für ein/e etablierte/s **Architekturbüro & GU im Raum Zug** mit ca. 30 Angestellten suchen wir per sofort **a) eine/n Architekt/in ETH und b) eine/n Architekt/in FH sowie c) eine Architektur-Chefsekretärin.**

**Profil der/des Architekt/in ETH/FH:** Dynamische, kreative Persönlichkeit um ca. 26/36 Jahre mit Erfahrung in den Bereichen: Wettbewerbe, Entwurf, Konzeptentwicklungen und Projektleitung sowie evtl. Chef-Stellvertretung.

**Profil der Chef-Sekretärin:** Schwungvolle, belastbare Frau um ca. 25/35 Jahre mit KV und erfolgreicher Praxis als Chef-Assistentin im Architektur/Immobilien-Sektor. Interessiert?

Dann melden Sie sich doch bitte sofort bei der:

**Imholz Personal GmbH, Gewerbestr. 11, Pf., 6330 Cham, Tel. 041 740 02 88, E-Mail: imholz-personal@tic.ch**



Assetmanagement nimmt innerhalb der SBB AG die Bauherrenfunktion wahr. Unser Auftrag ist die Entwicklung der Bahnanlagen nach dem aktuellen Stand der Bahntechnik und unter Einhaltung höchster Standards sowie minimaler Life Cycle Cost. Für unser Team Ingenieurbau in Bern suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in ETH/FH

Sie entwickeln als Kompetenzzentrum das fachtechnische Know-how der SBB in den Bereichen Tunnel- sowie Spezialtiefbau/Geotechnik mit Schwergewicht Tunnelerhaltung. Sie sind verantwortlich für die technischen Standards und die Einführung neuer Methoden. Dazu führen und begleiten Sie Versuchs- und Forschungsprojekte. Bei der Erarbeitung von bahnelevanten technischen Normen vertreten Sie die SBB in nationalen und internationalen Fachgremien.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur ETH/FH oder eine gleichwertige Ausbildung mit vertieften Kenntnissen im Untertagebau und/oder Spezialtiefbau/Geotechnik sowie idealerweise über einige Jahre Erfahrung. Sie sind bereit, sich in das Gebiet der Tunnelerhaltung einzuarbeiten. Kreativität und Initiative gehören zu Ihren Stärken. Ihre Qualitäten umfassen Integrationsfähigkeit, Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen. Ihr Verhandlungsgeschick haben Sie bereits mehrfach erfolgreich unter Beweis gestellt. Ihre Muttersprache ist Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der anderen Sprache. Wir freuen uns besonders über Bewerbungen von Frauen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, herausfordernde Aufgabe in einem dynamischen Umfeld mit grosser Selbstständigkeit, ein Jahresarbeitszeitmodell basierend auf einer 39-Stunden-Woche, ein zeitgemässes Lohnsystem, gute Sozialleistungen sowie einen attraktiven Arbeitsplatz im Zentrum von Bern.

**Fühlen Sie sich angesprochen?** Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Thomas P. Lang, Tel. 0512 20 23 22, E-mail: thomas.lang@sbb.ch.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB AG, Infrastruktur Personal, Beat Graf, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65. Ref: 3669

Täglich 24 Stunden geöffnet: Der Stellenanzeiger der SBB: [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs)

FACHHOCHSCHULE  
ZENTRALSCHWEIZ



HOCHSCHULE FÜR  
TECHNIK+ARCHITEKTUR  
LUZERN

Die Hochschule für Technik + Architektur Luzern ist eine Teilschule der Fachhochschule Zentralschweiz und erbringt seit 40 Jahren erfolgreich Ausbildungs- und Transferleistungen.

Für den Diplomstudiengang Bautechnik, insbesondere für die Weiterentwicklung der Fachbereiche Baustatik und Stahlbau, haben wir auf das Wintersemester 2003/04 eine Dozentenstelle in Lehre und Forschung zu besetzen:

### Dozentin/Dozent für Baustatik und Stahlbau

#### Ihre Aufgaben:

- Lehrtätigkeit in den Gebieten Baustatik und Stahlbau, inkl. Betreuung von Projekt- und Diplomarbeiten
- Mitwirkung bei Forschungs- und Entwicklungsprojekten

Das Tätigkeitsfeld umfasst die Lehre und einen ausbaubaren Anteil im Transferbereich, d.h. anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung, Dienstleistungen für Dritte sowie Weiterbildung.

#### Ihre Persönlichkeit:

- Gesucht wird eine Persönlichkeit mit
- Hochschulabschluss (ETH/FH/TU)
  - ausgewiesener Berufspraxis im ausgeschriebenen Fachgebiet
  - Erfahrung in Projektierung und Ausführung
  - der Bereitschaft und Fähigkeit, Lehre und Forschung zu verbinden
  - der Fähigkeit, das Fachgebiet weiter zu entwickeln

**Wir bieten Ihnen** eine anregende Arbeitsumgebung und ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen sowohl in der Lehre als auch in der Forschung einzubringen und umzusetzen. Der Arbeitsort befindet sich an attraktiver Lage in Horw LU.

#### Bewerbung

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 28. April 2003 an Prof. Dr. Crispino Bergamaschi, Rektor der Hochschule für Technik + Architektur Luzern, Technikumstr. 21, 6048 Horw. Informationen über die HTA Luzern entnehmen Sie [www.hta.fhz.ch](http://www.hta.fhz.ch)

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro mit rund 50 Mitarbeitenden. Zur Ergänzung von unserem abgeschlossenen und motivierten Team in Brugg suchen wir eine/n

## Ingenieur/in FH/ETH (Chef-) Bauleiter

- Sie sind für das gesamte Spektrum «**Strassenbau**» von der Projektierung bis zur Projektausführung verantwortlich. Als Chefbauleiter/in stehen Sie unserem Team von Bauleitern vor und betreuen sämtliche Tiefbauprojekte.
- Wir erwarten von Ihnen eine bautechnische Ausbildung (FH / ETH), das für die Projektierung im Strassenbau und Bauleitung erforderliche Fachwissen mit mehrjähriger Erfahrung. Sie besitzen zudem die Fähigkeit selbständig Aufträge zu akquirieren.
- Sie finden bei uns eine anspruchsvolle und interessante Herausforderung mit Entwicklungsmöglichkeiten. Ein attraktives Lohnmodell, Jahresarbeitszeit sowie modernste Arbeitsmittel sind für uns selbstverständlich.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine längerfristige Herausforderung erkennen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Diskretion ist selbstverständlich.

Porta + Partner, Ingenieure - Planer - Geometer  
Neumarkt 1, 5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne unsere Herren Dr. Peter Porta bzw. Reto Porta kontaktieren oder zu: [www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch) surfen.

Wollen Sie sich schon  
morgen einer neuen  
Herausforderung stellen?



Wir zählen mit rund 130 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu den führenden Schweizer Ingenieur-Unternehmen und bieten unseren Auftraggebern umfassende Leistungen im gesamten Bauingenieurbereich an.

Für unser Team in Biel suchen wir eine/en

## Bauingenieur/in

mit abgeschlossenem ETH- oder FH - Studium und einigen Jahren Berufserfahrung im Tief- und konstruktivem Ingenieurbau. Wir wenden uns in erster Linie an eine Persönlichkeit, die als **Projektleiter und stellvertretender Filialleiter** gerne eine Führungsposition mit Verantwortung übernehmen möchte. Neben Verhandlungsgeschick, Überzeugungskraft und sicherem Auftreten haben Sie die Fähigkeit, konzeptionell und analytisch zu denken. Sie arbeiten gerne im Team, sind engagiert, initiativ und wenden am liebsten täglich ihre ausgezeichneten Sprachkenntnisse (F/D, bilingue) an. Wohnen Sie noch in der Region von Biel, runden Sie unsere Anforderungen optimal ab.

### Bei uns finden Sie

- interessante, meist komplexe Aufgaben, die Sie selbstständig leiten und zum Teil bearbeiten
- zeitgemässe technische Ausrüstungen
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten
- erfolgsabhängige Entlohnung und flexible Arbeitszeit.

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wenn ja, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen. Wollen Sie Näheres über die Stelle erfahren, wenden Sie sich bitte an unseren Herrn H.P. Oertli (Telefon 031 356 80 80). Er freut sich auf Ihre Fragen, die er gerne beantworten wird.

**B+S Ingenieur AG**  
Jakob-Stämpfli-Strasse 129, Postfach, 2500 Biel 4  
[www.bs-ing.ch](http://www.bs-ing.ch) • [hp.oertli@bs-ing.ch](mailto:hp.oertli@bs-ing.ch)



## Wir bauen die Zukunft

Die AlpTransit Gotthard AG ist mit der Projektierung und dem Bau der NEAT am Gotthard beauftragt (Gotthard-, Ceneri- und Zimmerberg-Basistunnel). Weitere Informationen finden Sie unter [www.alptransit.ch](http://www.alptransit.ch)

Der Abschnittsleiter Gotthard Süd geht in einigen Monaten in Pension. Darum suchen wir für den Standort **Bellinzona** eine/n qualifizierte/n, unternehmerisch denkende/n

### Bauingenieur/in ETH/FH/HTL als Abschnittsleiter Gotthard Süd

Sie sind verantwortlich für die personelle und fachliche Führung des Abschnittes Gotthard Süd und führen dabei die Projekt- und Oberbauleitungen der Teilabschnitte Pollegio-Biasca und insbesondere des **Ceneri-Basistunnel**. Sie sind, in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung in Luzern, verantwortlich für die Oberaufsicht und Koordination der Planung, Projektierung, Ausschreibung und Ausführung der Bauarbeiten. Sie tragen die Verantwortung für die Kosten, Termine und Qualität in der Projektierung und der Ausführung der Bauwerke und pflegen gute Beziehungen mit den kantonalen Ämtern und den Gemeinden.

#### Ihr Profil

Diese verantwortungsvolle Funktion bedingt ein abgeschlossenes Bauingenieur-Studium ETH/FH/HTL idealerweise ergänzt mit einem Nachdiplomstudium in Betriebswirtschaft. Sie haben gute Fachkenntnisse und Führungserfahrung im Grosstiefbau und/oder Untertagebau. Dank hoher Sozial- und Führungskompetenz, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen erreichen Sie ihre Ziele sowohl in Ihrem Team als auch bei den beauftragten Projektingenieuren, Unternehmungen und Behörden. Sie sind zielorientiert, kostenbewusst, initiativ, kontaktfreudig und verfügen über hohe Leistungsbereitschaft und interdisziplinäres Denken und Handeln. Ausgezeichnete sprachliche Gewandtheit, italienische Muttersprache und sehr gute mündliche und schriftliche Deutschkenntnisse sind erforderlich.

#### Wir bieten

Eine höchst anspruchsvolle, herausfordernde und vielseitige Führungstätigkeit in einem aufstrebenden Unternehmen zu attraktiven Anstellungsbedingungen. Ein eingespieltes Team von kompetenten Mitarbeitern wird Sie bei Ihren anspruchsvollen Aufgaben unterstützen. Wir fördern zudem gezielte Weiterbildung.

**AlpTransit Gotthard AG**  
Corinne Emmenegger  
Leiterin Personal  
Zentralstrasse 5  
CH-6003 Luzern

Möchten Sie am Bau der Zukunft mitwirken?  
Ing. Renzo Ghiggia, Abschnittsleiter Gotthard Süd, Tel. 091 825 00 62 und Ing. Kurt Aerni, Leiter Tunnel- und Trasseebau, Tel. 041 226 06 34, geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.  
Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Wir sind tätig in der **Planung und Realisierung von verkehrstechnischen Einrichtungen** (Markierungen und Signalisationen für National- und Hauptstrassen).

Zur Verstärkung unseres jungen kleinen Teams und als Stellvertreter des technischen Leiters suchen wir für die

**Projektierung/Bauleitung  
Verkehrssignalisationen**

## TECHNIKER/IN TS

Wir erwarten:

- Technische Grundausbildung (Bauzeichner)
- Zusatzausbildung im Bauwesen (Techniker TS/ITA)
- Verhandlungsgeschick
- Erfahrung mit PC (Word, Excel, CorelDraw)
- Kenntnisse CAD Autocad, EDV-Devisierung
- Flexibilität in Arbeitszeit

Wir bieten:

- Eine entwicklungsfähige Position
- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Angenehmes Arbeitsklima

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an Eduard Oliveras.



**GIANESI & BRINER AG**  
Verkehrstechnik + Signalisationen  
Schöneggstrasse 30  
8953 Dietikon - 043 322 45 93  
[eduard.oliveras@bluewin.ch](mailto:eduard.oliveras@bluewin.ch)

Anspruchsvolle Tragwerksplanung und Realisierung gehören zu den Hauptaufgaben unseres Ingenieurbüros. Funktionales Bauen, gepaart mit einer Ingenieurästhetik sind dabei die Leitgedanken.

Wir suchen für unser Planungsteam einen weiteren

### Bauingenieur/in ETH/FH Projektleiter mit Leidenschaft

Sie sind ein junger, kreativer Ingenieur und haben vertiefte Kenntnisse in den Bereichen Konstruktion und Grundbau.

Ihre Hauptaufgabe liegt in der vielseitigen Bearbeitung von Tragwerken. Mit Architekten und Unternehmern entwerfen und realisieren Sie spannende Bauvorhaben.

Es erwartet Sie eine vielseitige, anspruchsvolle, manchmal auch turbulente Stelle mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Tivadar Puskas gerne zur Verfügung.

WGG Schnetzer Puskas Ingenieure AG  
Güterstrasse 144 Telefon: 061 367 77 22  
Postfach Telefax: 061 367 77 70  
4002 Basel e-mail: puskas@wggsp.ch

Architekturbüro in der Stadt Zug mit interessanten und anspruchsvollen Projekten sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Dipl. Architekt ETH

Als Entwurfsarchitekt und stellvertretender Projektleiter.

Sie haben gute Referenzen, sind motiviert und bereit, ein hohes Mass an Eigenverantwortung zu übernehmen. Sie sind stark im Entwurf und haben eine gesunde Sozialkompetenz um sich in einem mittelgrossen, eingespielten Team zu integrieren.

Der Einsatz von Computeranwendungen bereitet Ihnen keine Mühe (ArchiCad 7.0, Photo-shop, Xpress etc.).

Wir bieten Ihnen eine Top-Infrastruktur und einen Job mit allem Drum und Dran... von der Projektierung bis zur Ausführung.

Schriftliche Bewerbung bitte an:

**Müller + Müller, Dipl. Architekten ETH/SIA,  
z. Hd. Adrian Müller, Gotthardstrasse 31,  
6300 Zug.**

Zur Bearbeitung unserer vielfältigen Projekte suchen wir für unser Büro in St. Moritz per sofort oder nach Vereinbarung

### Architekt/Architektin Projekt- und Bauleiter

Mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Ausführungs- und Detailplanung sind für diese anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie CAD-Erfahrung und verantwortungsbewusste Arbeitsweise in jungem Team.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an Chiffre D 176-726611 an Publicitas AG, Postfach, 7500 St. Moritz.

### Eigene Existenz, neue Herausforderung als Architekt

Wir sind 3 Partner in einem innovativen Immobilienunternehmen und suchen einen aufgeschlossenen, kreativen Architekten als Partner. Sagen Ihnen Begriffe wie Selbstständigkeit, Unternehmertum, Innovation und Teamgeist etwas und suchen Sie eine neue Herausforderung. Wenn Sie zudem über die finanziellen Mittel verfügen und sich beteiligen möchten, sollten wir uns kennen lernen.

Ernsthafte Anfragen sind zu richten an:

<b>BATICA</b>	BATICA AG	Dättnauerstr. 82b
	info@batica.ch	8406 Winterthur
	www.batica.ch	Tel. 052 / 202 26 20

## Die Lebensqualität von morgen gestalten

Sie haben Erfahrung in der Raum- und Verkehrsplanung sowie in benachbarten Fachbereichen und sind eine unternehmerisch denkende, kommunikative Persönlichkeit zwischen 30 und 40 Jahren. Für unser Planungsteam suchen wir eine/n

## Raum- und Verkehrsplaner/in

Sie übernehmen die Leitung von anspruchsvollen Projekten in den Bereichen Raum- und Verkehrsplanung und befassen sich dabei auch mit den Auswirkungen auf die Umwelt.

Neben der Projektbearbeitung setzen Sie sich auch für die Akquisition neuer Aufträge ein. Sie erhalten damit die Chance, sich in einem vielseitig tätigen Betrieb mit kollegialer Atmosphäre fachlich und persönlich weiterzuentwickeln.

Fühlen Sie sich angesprochen oder möchten Sie mehr über uns erfahren? Besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch). Für weitere Fragen rufen Sie Michael Neumeister oder Jean-Claude Griesser an. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG · Mitglied SIA/USIC, CH-8029 Zürich · CH-8133 Esslingen, Tel. 01 / 387 11 22 · Fax 01 / 387 11 00



**Renommiertes Ingenieurbüro in der Region Innerschweiz hat kurzfristig freie Kapazitäten.**

Suchen Sie einen kompetenten Partner in den Bereichen konstruktiver Ingenieur-Hochbau und Spezialtiefbau können wir Ihnen auch kurzfristig unsere Mithilfe anbieten.

Anfragen unter Chiffre K 558060 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.



Wir bearbeiten interessante Aufträge im Hoch- und Brückenbau. Wir konstruieren mit Stahlbeton – auch vorgespannt und vorfabriziert – mit Stahl und Holz, lösen Baugruben- und Fundationsprobleme und zeichnen mit CAD.

Alles was uns fehlt ist ein junger tüchtiger

**dipl. Bauingenieur ETH oder HTL**

oder eine junge tüchtige

**dipl. Bauingenieurin ETH oder HTL**

mit etwa 3–5 Jahren Berufserfahrung und Freude, selbstständig und verantwortungsvoll zu arbeiten.

Falls Sie Interesse haben, so schreiben oder telefonieren Sie uns bitte. Wir erwarten gerne Ihren Anruf, Herrn D. Voss oder Herrn E. Witta verlangen.

MWV Bauingenieure AG, Biberlinstrasse 16, 8032 Zürich  
Tel. 01 389 17 27

## STELLENGESUCHE

**Innovativer Dipl. Bauingenieur HTL**

möchte sich an einer neuen Stelle in den Sparten: konstruktiver Ingenieurbau, Bauwerkserhaltung und Grundbau, einsetzen. Mehrjährige Erfahrung und EDV-Kenntnisse sind vorhanden. Region: Zürich–Zug–Aarau.

Zuschriften unter Chiffre K 89288 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

### Netzwerk:

**Der SIA fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit und sichert als massgebliche Berufsorganisation die Kontakte zu Behörden, zur Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.**

**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

## DIVERSES

# TSHochbau

### Studienziel

Hohe Fachkompetenz in Konstruktion und Bauleitung

### Studiengang

Sechs berufsbegleitende Semester, Freitag und Samstagmorgen

### Zulassung

Eidg. Fachausweis Hochbauzeichner oder gleichwertige andere Ausbildung und mindestens acht Monate Berufspraxis

### Termine

Anmeldeschluss: 31. März 2003, Studienbeginn: 22. August 2003

Kantonale Technikerschule TSHochbau Winterthur  
Wüflingerstrasse 17, 8400 Winterthur  
Tel 052/ 267 85 51, Fax 052/ 267 81 82, Mail: [bau.abteilung@gibw.bid.zh.ch](mailto:bau.abteilung@gibw.bid.zh.ch)

## Im Süden in die Schule gehen –

Entwicklungseinsatz mit

**INTER TEAM**  
Fachleute im  
Entwicklungseinsatz

Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)



**HOCHSCHULE  
FÜR TECHNIK  
ZÜRICH**

Berufsbegleitende, vierjährige  
Ausbildung mit Beginn im Oktober

**Dipl. Architekt /in FH**  
**Dipl. Ingenieur/in FH**

Architektur  
Bauingenieurwesen  
Elektrotechnik  
Informatik  
Maschinenbau

Hochschule für Technik Zürich  
Lagerstrasse 45, Postfach 3177, 8021 Zürich  
Telefon 01 298 25 22, [rektorat-t@hsz-t.ch](mailto:rektorat-t@hsz-t.ch)

Besuchen Sie unsere Informationsabende  
Do. 22. Mai 2003 Do. 26. Juni 2003  
jeweils 17.15 Uhr an der Lagerstrasse 45

Mitglied der Zürcher  
Fachhochschule

[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)

Jakob Scherrer Söhne AG - Online-Shop

Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

rück Vorwärts Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Favoriten Medien Verlauf E-Mail Drucken

http://www.cupolux.ch

**Neu und wegweisend:  
Der Cupolux-Online-Service**

Einmal mehr überrascht Scherrer die Branche mit einer wegweisenden Innovation. Mit dem Cupolux-Online-Service vereinfachen Sie Planung und Einkauf von Lichtkuppeln radikal. Einfach einklicken und staunen. Auch nach Feierabend, wie Sie wollen!

**SCHERRER**  
Metall & Licht  
**CUPOLUX**  
TAGESLICHTTECHNIK

online SHOP

**www.cupolux.ch**

online CAD

**Für Planer:**  
Klick für Klick erstellen Sie individuelle Datenblätter für Ihr Lichtkuppel-Projekt. Mit allen Ausführungen und Optionen.

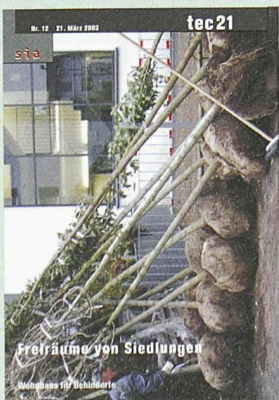
1 DAMPFSPERRE  
2 THERM. ISOLATION  
3 SCHWARZDACH  
4 KIES

S  
KL  
CUPOLUX-AUFSETZKRANZ

**Für Anwender:**  
Per Mausclick bestellen Sie die Cupolux-Standardausführungen. Alle Varianten gemäss aktueller Preisliste.

Jakob Scherrer Söhne AG, Allmendstrasse 7, 8027 Zürich 2, Telefon 01 208 90 40, Telefax 01 208 90 41.

Internet



## Vorschau Heft 12, 21. März 2003

Ruedi Weidmann

**Wohnhaus für Behinderte**

Suzanne Kappeler

**Freiräume von Siedlungen**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**TRACES**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACES 05**

**Francesco Della Casa**  
- Questions d'image  
- Architectes au salon